

А. А. Занковец (Минск)

**ВЛИЯНИЕ МНОГОЗНАЧНОСТИ  
НА ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКУЮ АКТИВНОСТЬ СЛОВА  
(НА ПРИМЕРЕ ЛСГ «СОМАТИЗМЫ»)**

В последнее время широко распространены исследования по активности тех или иных групп лексики. Такой интерес к проблеме обусловлен самыми разными задачами, среди которых и вербализация языковой картины мира носителей конкретного языка.

Активность слова – явление комплексное. По мнению М. В. Арапова, она формируется, прежде всего, многозначностью, частотностью, словообразовательной и фразеологической активностью слова. В свою очередь, эти характеристики не автономны, в разной степени они подвержены влиянию друг друга и иных факторов. Более всех подвержена влиянию фразеологическая активность слова, которая понимается нами как способность слова входить в состав сверхсловных единиц.

Большинство слов русского языка многозначны, что обусловлено действующими законами языковой системы. Многозначны также практически все соматизмы русского языка, входящие в состав фразеологических единиц. Причиной тому, в первую очередь, является древность большинства номинаций частей человеческого тела. Кроме того, не стоит забывать и об антропоморфности языковой картины мира. Не удивительно поэтому, что для наименования предметов и явлений окружающей действительности человек часто использует слова-соматизмы, например, *горло* – ‘узкий выход из залива, внутреннего моря, рукав в устье реки’, *губы* – ‘концы клещей, тисков, служащие для хватания, сжимания предмета’, *нос* – ‘передняя часть судна, самолёта’, *щёки* – ‘высокие крутые скалистые берега реки, высокие отвесные склоны ущелий, долин’ и под.

Теоретически полисемия напрямую влияет на активность слова: чем больше значений у слова, тем в большее количество контекстов оно может входить и, следовательно, активнее употребляться. Фразеологические единицы, в свою очередь, можно рассматривать как минимальные контексты, в которых реализуется конкретное значение слова. Однако природа фразеологизма такова, что его значение

не выводится из суммы значений его компонентов, поэтому приведенная гипотеза не совсем справедлива для фразеологизмов и фразеологической активности слова.

Обратимся к конкретным данным. Наши подсчёты показали, что фразеологически активные соматизмы, как правило, обладают развитой полисемией, а также реализуют во фразеологизмах значительную часть своих значений.

Соматизм	Количество значений по словарю	Количество реализованных значений
Рука	10	7
Глаз	3	3
Голова	6	2
Душа	6	3
Нога	2	1
Сердце	5	3

Как видно из таблицы, наиболее фразеологически активные соматизмы русского языка во фразеологических единицах употребляются более чем в половине своих значений. Меньше половины значений слова реализует только соматизм *голова*. Это слово имеет по словарю следующие значения:

1. Верхняя часть тела человека, верхняя или передняя часть тела животного, содержащая мозг.
2. Ум, сознание; рассудок. || О человеке большого ума. || *с определением*. О человеке как носителе каких-л. свойств, качеств.
3. Руководитель, начальник, глава в каком-л. деле.
4. Председатель и руководитель некоторых выборных органов в дореволюционной России, а также военное или гражданское звание.
5. Первые ряды, передняя часть (движущегося отряда, группы и т. д.)
6. Пищевой продукт в виде шара, конуса.

Во фразеологизмах встречаем это слово, употреблённое в первом (*рубить головы, совать голову в петлю, окунаться с головой во что-либо*) и во втором (*всё путается в голове, ясная голова, голова садовая, пропащая голова*) значениях. Однако, на наш взгляд, следует учитывать множество оттенков значения этого слова (отделенные знаком ||), которые во фразеологии широко представлены.

Такие слова, как *колени, лицо, нос, пояс, ушко* и др., из шести словарных значений реализуют во фразеологических единицах лишь одно (соматическое): *ставить на колени, лицом к лицу, задирать нос, поклониться в пояс, держать ушки на макушке*. В то же время, например, *лицо* и *нос* обладают довольно высокой фразеологической активностью – занимают в иерархии соматизмов по фразеологической активности 15-й и 9-й ранг соответственно. Остальные из названных соматизмов обладают очень низкой фразеологической активностью: они встречаются в среднем в трех фразеологизмах.

Таким образом, наблюдается следующая зависимость. Если слово обладает высокой фразеологической активностью, то весьма вероятно, что оно имеет разветвленную систему значений, большая часть которых реализуется во фразеологизмах. С другой стороны, развитая полисемия слова не указывает на его высокую фразеологическую активность. Слова с низкой фразеологической активностью, как правило, реализуют во фразеологии только одно значение, соматическое.

1. Аранов М. В. Активный словарь // Языкознание: БЭС. М., 1998. С. 22–23.

2. Словарь русского языка: В 4 т. / РАН, Ин-т лингвистических исследований; Под ред. А. П. Евгеньевой. 4-е изд., стер. М., 1999.

3. Фразеологический словарь русского литературного языка: В 2 т. / Сост. А. И. Фёдоров. М., 1997.